

CONTRATTO DI CONVENZIONE
Per Servizi di Posta Elettronica Certificata

TRA

Aruba PEC S.p.A., con sede in Via San Clemente 53, Ponte San Pietro (BG), con C.F. e P. IVA 01879020517, capitale sociale di €6.500.000,00 i.v., in persona del suo legale rappresentante p.t. Giorgio Girelli (di seguito anche «Aruba PEC»)

E

Consiglio Nazionale degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori con sede in Via S.M. dell'Anima, 10 00186 Roma rappresentato dal Dott. Francesco Nelli (CF NLLFNC77L27H501Z) in qualità di Direttore (di seguito anche il «Cliente» e/o «Organismo»),

il Cliente e Aruba PEC sono di seguito congiuntamente dette anche «Parti» e disgiuntamente anche «Parte»

PREMESSO CHE

- a) Aruba PEC è una società del Gruppo Aruba, iscritta negli elenchi pubblici dei Gestori di Posta Elettronica Certificata, dei Certificatori, dei Prestatori di Servizi Fiduciari e dei Conservatori accreditati predisposti, tenuti ed aggiornati dall'Agenzia per l'Italia Digitale, che gestisce ed eroga il Servizio di Posta Elettronica Certificata, emette Certificati di Firma Digitale e Marche Temporali aventi valore legale a norma del combinato disposto del D.lgs. n. 82/2005 e del D.P.C.M. 22 febbraio 2013 e successive modifiche ed integrazioni, certificati elettronici qualificati, sigilli elettronici qualificati e servizi di Validazione temporale elettronica qualificata a norma del Regolamento (UE) n. 910/2014 nonché svolge attività di conservazione dei documenti informatici di cui all'articolo 44-bis, comma 1, del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82. ed intermediario a SdI per la gestione delle fatture elettroniche;
- b) Il Cliente ha pubblicato un avviso pubblico per la sottoscrizione di convenzioni collettive per l'erogazione agli Ordini degli Architetti P.P.C. d'Italia e ai professionisti ad essi iscritti, dei servizi di Posta Elettronica Certificata e Firma Digitale/Carta Nazionale dei Servizi, sulla base delle Specifiche tecniche pubblicate al link <https://www.awn.it/news/cnappc-informa/8929-avviso-per-manifestazione-di-interesse-centro-serviz>;
- c) In ragione dell'esigenza di cui al punto b) che precede, Aruba PEC ha trasmesso al Cliente la propria offerta denominata *“PROPOSTA ECONOMICA IN RIFERIMENTO A VOSTRO AVVISO PUBBLICO PER LA SOTTOSCRIZIONE DI CONVENZIONI COLLETTIVE PER L'EROGAZIONE AGLI ORDINI DEGLI ARCHITETTI, P.P.C. D 'ITALIA E AI PROFESSIONISTI AD ESSI ISCRITTI, DEI SERVIZI DI POSTA ELETTRONICA CERTIFICATA E FIRMA DIGITALE/CARTA NAZIONALE DEI SERVIZI”* sottoscritta in data 03 luglio 2023;
- d) Il Cliente intende offrire agli iscritti gli Ordini territoriali di categoria la possibilità di aderire, nei termini che seguono, all'offerta di prodotti commercializzati da Aruba PEC ed in particolare al Servizio di Posta Elettronica Certificata (PEC);
- e) In seguito all'erogazione del Servizio secondo le modalità disciplinate nel presente accordo, Aruba PEC instaurerà un rapporto contrattuale diretto con il Titolare del Servizio dal quale il Cliente, sia nella fase di contrattualizzazione che in quella di erogazione del Servizio, rimarrà estraneo;

tutto ciò premesso fra le Parti,

SI CONVIENE E STIPULA QUANTO SEGUE

Indice

ART 1. - DEFINIZIONI:	2
ART. 2 - OGGETTO	3
ART. 3 - PERFEZIONAMENTO, DURATA, RINNOVO E CESSAZIONE DEL CONTRATTO	3
ART. 4 - CORRISPETTIVI, MODALITÀ E TERMINI DI PAGAMENTO	3

Aruba PEC S.p.A.
VIA SAN CLEMENTE 53
24036 PONTE SAN PIETRO (BG)
Tel. +39 0575.05.04- FAX +39 0575.862.000
www.pec.it



Capitale Sociale € 6.500.000,00 i.v.
REA: BG 445886
Codice Fiscale 01879020517
Partita IVA 01879020517

ART. 5 – MODALITÀ DI ATTIVAZIONE DEL SERVIZIO	3
ART 6- DIRITTI ED OBBLIGHI DELLE PARTI E LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ DI ARUBA PEC	3
ART. 7 - RISOLUZIONE DEL CONTRATTO.....	4
ART. 8 - SICUREZZA DELLE INFORMAZIONI	4
ART. 9 - COPERTURE ASSICURATIVE	4
ART. 10 - COMUNICAZIONI TRA LE PARTI.....	4
ART. 11 - LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE	4
ART. 12 - TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI	4
ART. 13 - DISPOSIZIONI FINALI.....	5
INFORMATIVA AI SENSI DELL'ART. 13 DEL REGOLAMENTO (UE) N. 2016/679 ("GDPR")	5

Art 1. - Definizioni:

Aruba PEC: Aruba PEC S.p.A. società del Gruppo Aruba, iscritta negli elenchi pubblici dei Gestori di Posta Elettronica Certificata, dei Certificatori, dei Prestatori di Servizi Fiduciari e dei Conservatori accreditati predisposti, tenuti ed aggiornati dall'Agenzia per l'Italia Digitale, che gestisce ed eroga il Servizio di Posta Elettronica Certificata, emette Certificati di Firma Digitale e Marche Temporalmente aventi valore legale a norma del combinato disposto del D.lgs. n. 82/2005 e del D.P.C.M. 22 febbraio 2013 e successive modifiche ed integrazioni, certificati elettronici qualificati, sigilli elettronici qualificati e servizi di Validazione temporale elettronica qualificata a norma del Regolamento (UE) n. 910/2014 nonché svolge attività di conservazione dei documenti informatici di cui all'articolo 44-bis, comma 1, del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82 (di seguito anche "Certificatore").

Casella PEC: casella di Posta Elettronica Certificata definita all'interno di un dominio PEC alla quale è associato un sistema di "trasporto" di documenti informatici che presenta delle forti similitudini con il servizio di posta elettronica "tradizionale", cui però sono state aggiunte delle caratteristiche tali da fornire agli utenti la certezza, con valore legale, dell'invio e della consegna (o meno) dei messaggi e-mail al destinatario;

Codice convenzione/i: il codice fornito dal Cliente al Titolare utilizzando il quale il Titolare può accedere all'apposita area presente alla pagina <https://www.pec.it/Convenzioni.aspx> per acquistare il Servizio ai prezzi, nelle opzioni, con le caratteristiche e limitazioni ivi indicati.

Contratto: il presente documento e dei relativi allegati.

Dominio Pec: dominio di posta elettronica certificata che contiene unicamente caselle di posta elettronica certificata

Informativa Privacy Aruba PEC: il documento pubblicato alla pagina https://www.pec.it/documents/tc-files/it/93_informativaprivacyarubapec.pdf. che descrive le modalità di trattamento dei dati personali dei Clienti Aruba PEC.

Modulo di Adesione Convenzione: il modulo attraverso cui ciascun Ordine territoriale aderisce al presente Contratto.

Manuale Operativo Posta Elettronica Certificata: il documento pubblico reso disponibile alla pagina <https://www.pec.it/termini-condizioni.aspx>. che definisce le regole e descrive le procedure utilizzate dal Gestore ARUBA PEC per l'erogazione del Servizio.

Pannello di Gestione: l'area e/o le aree per la gestione e/o il monitoraggio di ciascun Servizio alla quale l'Ordine territoriale, se nominato Partner, potrà accedere utilizzando le apposite Credenziali di accesso attraverso una applicazione sicura raggiungibile via web.

Modulistica Partner: i documenti che ciascun Ordine territoriale dovrà sottoscrivere per utilizzare il Pannello di gestione.

Manuale Operativo Posta Elettronica Certificata: il documento pubblico reso disponibile alla pagina <https://www.pec.it/termini-condizioni.aspx> che definisce le regole e descrive le procedure utilizzate dal Gestore ARUBA PEC S.p.A. (di seguito per brevità ARUBA PEC) per l'erogazione del servizio.

Ordine territoriale: articolazione Provinciale del Cliente

Servizio: il Servizio di posta elettronica certificata oggetto del presente Contratto.

Scheda Prodotto: se presente, il documento redatto e trasmesso da Aruba PEC al Cliente nel quale sono descritte le specifiche tecniche del Servizio.

Titolare: il soggetto intestatario di ciascuno dei servizi, iscritto all'Albo del Cliente e/o degli Ordini territoriali.

Policy di Utilizzo: il documento che disciplina le modalità di utilizzo del Servizio da parte del Titolare, disponibile al link: <https://www.pec.it/termini-condizioni.aspx>.

Modulistica titolare: la documentazione disponibile nel pannello di gestione contenente le Condizioni di Erogazione Servizi Posta Elettronica Certificata, complete dei relativi allegati come ivi menzionati, che ciascun Ordine territoriale dovrà far sottoscrivere al Titolare.

Restano ferme le altre definizioni riportate nei Manuali Operativi.

Art. 2 - Oggetto

2.1 Aruba PEC si impegna a fornire il Servizio ai Titolari, alle condizioni economiche concordate dalle Parti di cui al successivo art. 4, per tutta la durata del contratto con le modalità di seguito descritte.

2.2 Aruba PEC potrà erogare il Servizio ai Titolari mediante inserimento del Codice Convenzione direttamente on line sul sito www.pec.it, in tal caso il costo del Servizio sarà a carico del Titolare, come descritto al successivo articolo 4.

2.3 Ciascun Ordine territoriale potrà altresì richiedere l'attivazione tramite Pannello di gestione, con le modalità descritte al successivo art. 5. In tal caso, il costo del Servizio sarà a carico dell'Ordine, come previsto al successivo art. 4.

Art. 3 - Perfezionamento, durata, rinnovo e cessazione del Contratto

3.1 Il Contratto si perfeziona all'atto della sottoscrizione di entrambe le Parti ed entra in vigore a far data dal **01 gennaio 2024** ("Data di efficacia").

3.2 Il presente accordo ha una durata di tre anni dalla Data di efficacia.

3.3 È data ad entrambe le Parti la possibilità di recesso unilaterale dall'accordo dandone preavviso entro 90 giorni dalla scadenza dell'accordo lasciando comunque inalterata la possibilità per Aruba PEC di offrire e commercializzare direttamente il Servizio ai Titolari ed in generale a tutti i soggetti iscritti agli Ordini territoriali del Cliente.

Art. 4 - Corrispettivi, modalità e termini di pagamento

4.1 Aruba PEC si impegna nei confronti del Cliente ad applicare ai Titolari tramite Codice Convenzione di volta in volta condiviso o a ciascun Ordine territoriale tramite Pannello di Gestione, i seguenti prezzi a seconda della tipologia di casella acquistata, validi dalla data di sottoscrizione del Contratto fino alla data di scadenza del Contratto:

- (i) Casella PRO: euro 3,50/anno IVA esclusa.
- (ii) Casella Premium – primo acquisto/rinnovo da pannello: euro 9,90/anno IVA esclusa.
- (iii) Casella Premium – primo acquisto da portale online: euro 9,90/anno IVA esclusa.
- (iv) Casella Premium – rinnovo da portale online: euro 14,90/anno IVA esclusa.
- (v) Upgrade 1 GB su inbox/archivio: euro 2,25/anno IVA esclusa.

4.2. In caso di attivazione del Servizio da parte del Titolare tramite Codice Convenzione, i corrispettivi indicati al precedente art. 4.1. saranno versati ad Aruba PEC direttamente dai Titolari al momento dell'acquisto del Servizio.

4.3. In caso di attivazione del Servizio da parte dell'Ordine territoriale tramite Pannello di Gestione, i corrispettivi indicati al precedente art. 4.1. saranno versati ad Aruba PEC dai singoli Ordini territoriali a fronte di uno specifico ordine di acquisto con le modalità descritte nella Documentazione Partner.

Art. 5 – Modalità di attivazione del Servizio

5.1 Il Servizio potrà essere attivato direttamente dal Titolare inserendo il Codice Convenzione sulla pagina <https://www.pec.it/Convenzioni.aspx> e seguendo la procedura ivi descritta.

5.2. Fermo restando quanto previsto al comma che precede, il Servizio potrà essere attivato direttamente dall'Ordine territoriale, tramite Pannello di gestione. In tal caso il Cliente prende atto ed accetta che ciascun Ordine territoriale dovrà essere nominato Partner di Aruba PEC, in base alla documentazione allegata al presente Contratto.

Art 6- Diritti ed obblighi delle Parti e limitazioni di responsabilità di Aruba PEC

6.1 Il Cliente si impegna a condividere con Aruba PEC le iniziative di comunicazione dell'accordo.

6.2 Il Servizio verrà erogato in favore del Titolare a seguito della stipula di apposito contratto tra Aruba PEC ed il Titolare stesso con il quale viene regolata l'erogazione del Servizio, rispetto al quale il Cliente si dichiara - ed è in effetti riconosciuto - quale soggetto totalmente estraneo.

6.3 Il Servizio potrà essere attivato con le modalità descritte al precedente art. 5.

6.4 Aruba PEC garantisce al Titolare la fornitura e l'utilizzo del Servizio in conformità a quanto previsto dal Manuale Operativo, dalla Scheda Prodotto o dalle Specifiche Tecniche del Servizio.

6.5 Gli obblighi e le responsabilità di Aruba PEC verso il Cliente sono quelli definiti dal Contratto, restando espressamente escluso, ora per allora, qualsiasi altro indennizzo o risarcimento al Cliente derivante dall'erogazione del Servizio ai Titolari.

6.6 Aruba PEC non assume alcuna responsabilità circa il contenuto dei dati e/o delle informazioni a qualsiasi titolo immessi e/o trattati e/o trasmessi tramite il Servizio dal Cliente, dall'Ordine territoriale o dai Titolari.

Art. 7 - Risoluzione del Contratto

7.1 Senza pregiudizio per quanto previsto dalla normativa vigente e in altre clausole del Contratto, il medesimo sarà da considerarsi risolto con effetto immediato, ai sensi e per gli effetti di cui all'Art. 1456 Codice Civile, qualora:

(i) il Cliente violi gli obblighi previsti nell'art. 5, 6 e 11 del presente Contratto così come le disposizioni previste in documenti cui esso faccia rinvio;

(ii) Aruba PEC violi gli obblighi previsti nell'art. 5 e 6 del Contratto.

7.2 L'eventuale risoluzione del Contratto ai sensi del presente articolo ne comporta l'immediata cessazione. Nell'ipotesi di risoluzione del Contratto ai sensi dell'art. 7.1 (i), Aruba PEC avrà la facoltà di addebitare al Titolare o agli Ordini territoriali i corrispettivi maturati in relazione al Servizio e non ancora versati.

Art. 8 - Sicurezza delle Informazioni

8.1 Il Cliente, preso atto che Aruba PEC si è dotata della certificazione ISO 27001 e degli altri mezzi e/o strumenti ritenuti idonei a tutelare nella maniera più efficace la sicurezza delle informazioni (fisica, logica, informatica ed organizzativa), si impegna, ora per allora, a non divulgare ovvero rendere in alcun modo disponibili a terzi le informazioni confidenziali conosciute o gestite in relazione alla esecuzione e/o applicazione del Contratto in assenza di specifico consenso scritto di Aruba PEC.

8.2. Medesime cautele dovranno essere poste in essere da Aruba PEC con riferimento alle informazioni confidenziali rivelate dal Cliente in esecuzione del Contratto.

Art. 9 - Coperture Assicurative

9.1 Aruba PEC ha stipulato e si impegna a mantenere attive durante la vigenza contrattuale le assicurazioni obbligatorie per legge, nonché quelle RC/T e RC Professionale.

Art. 10 - Comunicazioni tra le Parti

10.1 Tutte le comunicazioni fra le Parti dovranno essere inviate via raccomandata o PEC ai seguenti indirizzi:

(a) il Cliente Consiglio Nazionale degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori
PEC direzione@archiworldpec.it

(b) Aruba PEC: Aruba PEC S.p.A. Via San Clemente, 53, 24036 Ponte San Pietro
PEC: arubapec@aruba.pec.it

Art. 11 - Legge applicabile e foro competente

11.1 Il Contratto è regolato esclusivamente dalla legge italiana restando esclusa qualsiasi applicazione della convenzione delle Nazioni Unite sulla vendita internazionale delle merci.

11.2 L'Autorità Giudiziaria italiana sarà giurisdizionalmente competente, in via esclusiva, a risolvere e decidere ogni e qualsiasi controversia relativa all'interpretazione e/o esecuzione e/o applicazione del Contratto.

11.3 Per ogni e qualsiasi controversia relativa all'interpretazione, esecuzione e risoluzione del presente Contratto sarà esclusivamente competente il Foro di Arezzo.

Art. 12 - Trattamento dei dati personali

12.1 Il trattamento dei dati personali del Cliente e dallo stesso comunicati ad Aruba PEC ai fini dell'esecuzione del presente Contratto e della successiva erogazione del Servizio, avverrà in conformità al D.lgs. 196/2003, al Regolamento UE 2016/679, all'informativa privacy riportata di seguito.

12.2 Aruba PEC nelle fasi di raccolta, trattamento e gestione dei dati, necessarie ai fini dell'erogazione dei Servizi, si pone quali Titolare autonomi del trattamento in conformità alle definizioni dei ruoli descritte nel D.lgs. 196/2003 e nel Regolamento UE 2016/679. Il Cliente garantisce, in riferimento ai dati di terzi da egli stesso trattati in fase di

ordine e/o di utilizzo dei Servizi, di aver preventivamente fornito loro le informazioni di cui all'art. 13 Regolamento UE 2016/679 e di aver acquisito dai medesimi il consenso al trattamento.

Art. 13 - Disposizioni finali

13.1 A far data dalla Data di efficacia, il Contratto annulla e sostituisce ogni altro precedente accordo o intesa eventualmente intervenuta tra Aruba PEC e il Cliente in ordine allo stesso oggetto. Nessuna modifica, postilla o clausola comunque aggiunta al Contratto sarà valida ed efficace tra le Parti, se non specificatamente ed espressamente approvata per iscritto da entrambe. In caso di accordi particolari con il Cliente questi dovranno essere formulati per iscritto e costituiranno addendum al Contratto. Resta fermo che Aruba PEC ed il Cliente sono soggetti autonomi e indipendenti e che il presente Contratto non stabilisce alcun rapporto di collaborazione o di agenzia tra Aruba PEC e il Cliente. Né Aruba PEC né il Cliente avranno il potere di impegnare l'altro o di assumere obblighi per conto dell'altro, senza il consenso scritto dell'altro.

13.2 In nessun caso eventuali inadempimenti e/o comportamenti del Cliente difformi rispetto al Contratto, potranno essere considerati quali deroghe al medesimo o tacita accettazione degli stessi, anche se non contestati da Aruba PEC. L'eventuale inerzia di Aruba PEC nell'esercitare o far valere un qualsiasi diritto o clausola del Contratto, non costituisce rinuncia a tali diritti o clausole.

13.3 L'eventuale inefficacia e/o invalidità, totale o parziale, di una o più clausole del Contratto non comporterà l'invalidità delle altre, le quali dovranno ritenersi pienamente valide ed efficaci.

13.4 È fatto divieto al Cliente di cedere il Contratto a terzi senza la previa autorizzazione scritta di Aruba PEC.

13.5 Per quanto non espressamente previsto e disciplinato nel presente Contratto, le Parti rinviando alle norme del Codice civile e dell'ordinamento giuridico vigente in quanto applicabili.

13.6 Ai sensi e per gli effetti degli articoli 1341 e 1342 del Codice Civile, le Parti dichiarano che ogni clausola del presente accordo è stata negoziata e dalle stesse espressamente accettata e voluta.

Informativa ai sensi dell'art. 13 del Regolamento (UE) n. 2016/679 ("GDPR")

Il trattamento dei dati personali del Cliente e dallo stesso comunicati ad Aruba PEC ai fini della stipula del Contratto e della successiva erogazione del Servizio, avverrà in conformità al D.lgs. 196/2003, al Regolamento UE 2016/679 e all'informativa privacy disponibile al link https://www.pec.it/documents/it-files/it/93_informativaprivacyarubapec.pdf.

Aruba PEC nelle fasi di raccolta, trattamento e gestione dei dati, necessarie ai fini dell'erogazione dei Servizi, si pone quale Titolare autonomo del trattamento in conformità alle definizioni dei ruoli descritte nel D.lgs. 196/2003 e nel Regolamento UE 2016/679.

Per effetto della stipula del presente Contratto, Aruba PEC viene nominata dal Cliente quale Responsabile del Trattamento dei dati personali ai fini dell'erogazione del Servizio, conformemente a quanto previsto nel Contratto.

Allegati:

1. Condizioni Generali Partner;
2. Condizioni particolari di fornitura Servizi di Posta Elettronica Certificata Partner Aruba PEC;
3. Modulo di adesione - Partner Aruba PEC;
4. DPA – Data Processing Agreement – Partner Aruba PEC;
5. Scheda Prodotto Partner Aruba PEC.

Ponte San Pietro, _____

Aruba PEC S.p.A.

Il Cliente

Aruba PEC S.p.A.
VIA SAN CLEMENTE 53
24036 PONTE SAN PIETRO (BG)
Tel. +39 0575.05.04- FAX +39 0575.862.000
www.pec.it



Capitale Sociale € 6.500.000,00 i.v.
REA: BG 445886
Codice Fiscale 01879020517
Partita IVA 01879020517